

LESSON

2

# HEAVY RAIN/FLOOD

## ～大雨・洪水～

### 目的

災害弱者について理解する  
洪水時の対応を学ぶ

### Words and Phrases

<input type="checkbox"/> 大雨	heavy rain
<input type="checkbox"/> 集中豪雨	downpour/torrential rain
<input type="checkbox"/> 記録的大雨	record-making (record-breaking) heavy rain
<input type="checkbox"/> 洪水	flood/flooding
<input type="checkbox"/> 堤防が決壊する	The river embankment breaks.
<input type="checkbox"/> 水による道路などの崩壊	A road is washed out.
<input type="checkbox"/> 水位が上がる	The water level rises
<input type="checkbox"/> 浸水／冠水する	flooded with water
<input type="checkbox"/> 河川の氾濫	overflow
<input type="checkbox"/> 降水	rainfall/precipitation
<input type="checkbox"/> 土のう	sandbags
<input type="checkbox"/> 家屋の損壊	property damage

【宿題】 次のようなスマートホンの緊急通知を、英語でどのように説明しますか。

避難準備・高齢者等避難開始：

避難勧告：

避難指示（緊急）：

## 米国のハリケーン

アジアの台風同様、米国南部にはハリケーンがよく上陸します。

ハリケーンは暴風雨をもたらすだけでなく、社会問題も浮き彫りにします。

出典: <http://www.motherjones.com/environment/2017/08/harvey-has-hit-the-poorest-and-most-vulnerable-texans-the-hardest/>

### Article

ヒューストンエリアを24インチの雨と暴風で破壊したハリケーンハービーは、少なくとも死者5名と数十人の負傷者を出した。暴風は落ち着いたものの、雨は降り続き、破壊的な洪水が威力を増すのではないかとの懸念が残る。

ハリケーン・カトリーナやサンディー同様、被害の代償を誰よりも負うことになるのが、最も弱い立場に立たされている災害弱者だろう。

テキサス南部の住民の多くは、知事の勧告を受けて北部に避難したが、貧しい住民や障がい者はそのための財力や力を持っていない可能性もある。

一方都市部では、貧しい有色人種が特定の地域に集まって居住することが多く、そうした地域は、洪水の影響を最も受けやすいか、嵐で浸水が懸念される石油化学工場が近くにある。

Catastrophic: 壊滅的な

Vulnerable: 被害を受けやすい。弱者

Resource: 財源、資源

Recommendation: 勧告

Petrochemical plant: 石油化学工場

Intensify: 威力を増す

Recommendation: 勧告

Capability: 能力

Segregated: 孤立した

・この記事で「(災害)弱者」とされるのはどのような人たち(誰)ですか。

・その「(災害)弱者」はどんな影響を受けやすいのですか。

・英語を話さない人々は、(災害)弱者だと思いますか。

## 洪水とその後にしていいこと、悪いこと

大雨・洪水時、そしてその後の行動に関する以下の記述について、その行動が「正しい」か「誤り」かを教えてください。できれば理由も教えてください。

正しい行動ですか？ 誤った行動ですか？

1. 洪水の水には触れない。
2. 自分が安全であることを友人や家族に知らせる。
3. 洪水の中を歩いたり、泳いだり、車を運転したりして、少しでも速く逃げる。
4. 海辺や河川敷を歩く。
5. 危ない場所や洪水にペットや子供が近づかないようにする。
6. テレビやパソコンはつけておいて、いつでも情報収集できるようにする。
7. 食料が到着するまで、洪水の水に触れた食料を食べてよい。
8. 資格のある技術者が確認するまで、電気を再びつなぐべきではない。

### 回答：

1. 正しい／誤り
2. 正しい／誤り
3. 正しい／誤り
4. 正しい／誤り
5. 正しい／誤り
6. 正しい／誤り
7. 正しい／誤り
8. 正しい／誤り

**回答：**

1. 正しい：洪水の水には触れてはいけません。下水や油、化学薬品、その他物質で汚染されていたり、危険な虫や動物が潜んでいる場合があるためです。
2. 正しい：自分が安全であることを友人、家族に知らせましょう。
3. 誤り：洪水の中を歩いたり、泳いだり、運転したりしてはいけません。急に深くなる場所もわからない状態にあります。例えば15cmの深さでも、流れが速ければ足を取られて転びます。60cmの深さになると車が水に浮くようになります。また、洪水の中を車で動くと、近くの家屋などを破壊することにもつながります。
4. 誤り：海辺や河川敷は歩いてはいけません。
5. 正しい：子供やペットが危険な場所や洪水に近づかないようにしてください。
6. 誤り：電気製品、ガス製品は電源を切り、元から遮断してください。
7. 誤り：洪水の水に触れた食べ物は絶対に食べないでください。下水（トイレの汚水なども！）や油、化学薬品、危険な物質で汚染されている可能性があります。
8. 正しい：資格のある技術者が確認するまで、電気はつながないでください。

## 練習してみよう～エリックを避難所に連れて行こう

- ・途中の危険箇所に注意してください。
- ・避難する理由を適切に説明してください。

エリックの紹介



### エリック

エリックは盛岡の友人を訪ねてきた外国人。外出中に突然誰も経験したことのないような集中豪雨に見舞われました。道路には、水が溢れはじめています。エリックとあなたが今いる場所には避難指示がでています。

1

あなたは今、盛岡市街の以下の場所のひとつにいます。そこからエリックを避難所に連れて行ってください。

- A. 県庁
- B. ホテル東日本
- C. フォーラム盛岡
- D. ホテルルートイン盛岡
- E. 子ども科学館

2

《避難所に向かう途中、北上川が土手の上まで増水している様子をビデオで撮ろうとしている人たちが見えました。川に近づきすぎているようです。》

エリック:「おーい、避難指示が出ているのは聞きましたか？」

相手:「本当ですか？雨は止んだし、自分たちは大丈夫です。ありがとう！」

【彼らにどんなことを伝えますか？】

3

《エリックが避難所に到着しました。センターではさまざまな支援が得られます。  
エリックも安心したようです。》

エリック：「こんなサービスがあることすら知りませんでした。避難所はどんなサービスを提供してくれるところなのか教えてください。」

市の職員に尋ね、エリックに答えを伝えてください。

☆ 外国人目線では、どのようなサービス情報を発してもらえると嬉しいか、一緒に議論してみましょう。